

# 蝙蝠侠

[美] 马丁·H·格林伯格 编



北京出版社

# 蝙蝠侠

[美] 马丁·H·格林伯格 编  
常新华 等译

北京出版社

**图书在版编目 (CIP) 数据**

蝙蝠侠/ (美) 格林伯格 (Greenberg, M. H.) 编; 常新华等译.  
-北京: 北京出版社, 1996  
ISBN 7-200-03124-0

I. 蝙… II. ①格… ②常… III. 科幻小说-作品集-美国-现代 IV.  
I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (96) 第 21643 号

著作权合同登记号: 图字 01-96-1067  
Copyright © DC Comics 1989  
All Rights Reserved

本书 1996 年中文简体字版由美国 DC Comics Inc. 授权  
北京出版社在中国境内独家出版发行  
版权代理: 博达著作权代理公司 (国际)

版权所有 不得翻印

**蝙蝠侠**

BIANFUXIA

〔美〕马丁·H·格林伯格 编  
常新华等 译

\*

北京出版社出版  
(北京北三环中路 6 号)  
邮政编码: 100011  
北京出版社总发行  
新华书店经销  
北京第二新华印刷厂印刷

\*

787 × 1092 毫米 32 开本 13.25 印张 270000 字  
1997 年 3 月第 1 版 1998 年 4 月第 2 次印刷  
印数 10001—20000

ISBN 7-200-03124-0/I · 440  
定价: 15.00 元



## 目 录

梦幻大师之死·····	( 1 )
疯狂蝙蝠侠·····	( 72 )
地铁杀手·····	(102)
一厢情愿·····	(140)
中立地带·····	(160)
蝙蝠侠午夜追击·····	(165)
蝙蝠侠备忘录·····	(193)
愚人·····	(208)
“西北”之谜·····	(250)
爸爸的女儿·····	(271)
鬼使神差·····	(291)
大富豪湾的海盗·····	(355)
真相大白·····	(378)
幽灵·····	(405)





## 梦幻大师之死

罗伯特·谢克里

布鲁斯·韦恩永远忘不了那一幕。他亲眼看见了这里所发生的一切。在新慈善教区的外面，有一个村子，四周围着低矮的篱笆。在村子里，耸立着一架大得吓人的大风车。布鲁斯被钉在宽大的木门上，他就是蝙蝠侠。他的双臂被展开钉在门上，像伸展开的鹰翼。双腿也被钉在木门上，都是用半英寸长的螺栓所固定的钢钳夹着。最近，犯罪大王小丑杀了许多人，尸体被胡乱地靠墙堆放在一起，沾满了血污的躯干就像成捆的木材一样，堆成一堆；胳膊和腿堆在另一堆；头颅又是一堆。小丑把最后一个被害者小莫尼卡·艾尔罗伊举了起来。只见他咧开那薄薄的嘴唇笑了起来，比平时咧得更大，更可怕。他穿着画师的罩衫，因为染上了血迹而变得发硬，血污的蓓蕾帽扣在他那长着绿色头发的脑袋上，样子十分难看。那女孩还活着，只是晕过去了。小丑使劲把她“呼”地一下扔到那一堆尸体上，想把她摔醒。因为小丑觉得让被害的人清醒着死去，看到他们痛苦的样子，就更感到快活。幸好上帝对小

女孩还算仁慈，她没有反应。

“咳，这小姐不好玩！”小丑说，“我还是先结果了她，然后再来收拾你，蝙蝠侠。”

小丑把那孩子搬到一个大厅的中央，大厅的天花板很高，大厅被两个巨大的磨盘所占据，这两个巨大的磨盘石装在轴上，轴是安装在巨大的断头台上的，通过传动装置与外面的风车相连。巨大的磨盘在外面风车那宽大扇叶的推动下，缓慢地转动着，沾满了血迹。它们把被害者的肉和骨头碾成血肉模糊的肉酱，血迹深深地渗入了花岗岩制做的磨盘里。

“我们一次只磨掉她一个脚趾，”小丑说，“也许她死之前，还能活过来向我们告别呢！”

蝙蝠侠用力猛拉那只将他的右臂固定在门上的大钳子，只拉开了一点点，还不够大，但也许这么大就够了。虽然可能性很小，但这也就足以给他提供一个逃跑的机会了。

在过去几年里，蝙蝠侠在西藏的高级课程学习中学会了准确地控制自己的肌肉和神经。这时他想起了自己学过的东西。于是他不顾周围恐怖的情景和呛人的血腥味，把力量都集中在又窄又深的地方，他得把全部的精力都集中在那只胳膊上、手腕上，刚好集中在钳子夹住的地方，他有节奏地向外用力，同时数着脉搏跳动的次数。此时，他看见小丑正抓着那失去知觉的孩子爬上了三层台阶，登上了断头台。平台上的大磨盘那粗糙的磨面在互相磨擦着。蝙蝠侠又一次集中全部意念，带动全身的气力对准钳子运气发功。

有一会儿，什么动静也没有。只见蝙蝠侠双臂猛地一拧，“咔吧”一声巨响，钢钳被从门上拔了出来。固定钳子的螺栓在这巨大的力量的作用下，突然飞了起来，就像从大弹弓里射出来的一样。

小丑正要把那昏迷不醒的小女孩往磨盘里放，突然后脑勺挨了一击。虽然这一击没有伤着他，但他却猛地跳了起来，也顾不上疼了。发生的情况令他大大吃了一惊。这时，小女孩从他的臂膀中掉了下来，落在了平台上。而他却由于失去了平衡，没有站稳，打了个趔趄。虽然他极力想站稳脚跟，但最后还是掉进磨盘里，摔倒在两块巨大磨盘相错之处，磨盘仍在不停地转动着。

小丑眼看着巨大的磨盘朝自己压过来，他拼命地挥动着一只手，手上戴着沾满血污的白手套。在这磨石相错的地方，他向上伸着那只手，想阻止那巨大的磨石，然而，那只手就立刻被碾了进去。小丑嚎叫着，竭力想抽出手来，但磨石却毫不留情地继续转动着。发了疯的小丑尖叫着使劲拧着胳膊，简直就像把这只胳膊从肩膀上撕下来似的。但他还没这么幸运——磨石继续吞没着他。小丑痛得发了疯，继而开始大笑起来，那笑声完全是精神错乱的尖声大笑，简直不是人的声音。在他的身体被继续拖到两扇巨大磨石中间去的时候，他还在大笑，只是当他的头像西瓜一样在强大的压力下掉下来时，笑声才停止了。当他的前额在两块巨大的磨石间消失时，他的身体也跟着被拖了进去。

于是，小丑就死了。

可是，他真的死了吗？

如果小丑死了，那么布鲁斯从眼角瞥见的那个狂妄的、令人毛骨悚然的家伙又是谁呢？

在布鲁斯·韦恩穿过格特姆市中心去看望他的老朋友爱德温·沃瑟姆时，他看见这位令他意想不到的人。

当布鲁斯看见那个人后，有点发抖，他竭力克制着不回头看，但是，那个人影老是在眼前晃，他看见的究竟是谁呢？

他来到了格特姆中心第五大道和康考德街的拐角处。街对面的高大建筑就是新时代饭店，它那五彩的门面十分引人注目，这是该城最新最豪华的饭店。据说是由外商投资的国际财团建造的。这是世界各地的富人观光游览和炫耀自己的地方，是妇女身着皮毛和丝绸服装一展自己靚姿的地方，也是男人们叼着精致的哈瓦那烟斗喷云吐雾的地方。

他站在这个饭店对过的角落里，等着交通灯改变颜色。这时，他早先瞥见的那个身影又出现在眼前。那个人又高又瘦，穿着深绿色的燕尾服和破破烂烂的裤子，就像一个爱德华七世时代的花花公子。但吸引布鲁斯·韦恩注意的不是他的装束，而是他的头发。他长着一头苔藓一样绿的头发，下面是一个细长鼻子和长长下巴的脸。那张脸看了韦恩一眼，就咧开长长的、薄薄的红嘴唇大笑起来。毫无疑问，这就是小丑。

可是，这是不可能的——小丑已经死了。

布鲁斯亲眼看见他死了，当时他甚至还出了力呢！

小丑，或者说是看上去像小丑的那个人，马上转身迅速地穿过马路，进了新时代大饭店。



布鲁斯·韦恩立即做出了决定，不顾一切地跑上大街，大街上的汽车喇叭发出刺耳的尖叫，从他身旁呼啸而过。他像一艘高速的战舰，又像一个突破防守区的橄榄球运动员，飞速地穿过马路，穿过一群唧唧喳喳说话的妇女，冲进了饭店大厅。

进了大厅，他像是走进了另一个世界。大厅外面，一方面是格特姆那现代化的、匆匆忙忙的景象；另一方面是肮脏破烂的环境。然而，大厅里面，脚下铺的是专门为新时代饭店特制的伊斯法罕地毯。头顶上的天花板是拱形的、用纤细的不锈钢索吊着枝形的吊灯，灯罩上雕刻着美丽的花纹，灯光从里面透了出来，光彩夺目。大厅里那宽大的窗户是由彩色玻璃镶嵌而成的，这使大厅看上去像是供人们做礼拜的教堂。

布鲁斯察看了一下大厅，注意到有许多穿着阿拉伯长袍、戴着头巾的男人，有些女人戴着厚厚的面纱——在她们所在的地方，仍然实行着深闺制度。大厅里各处都有服务员，他们身着警卫制服，十分潇洒。哪儿也没有找到同布鲁斯几分钟前曾看见的那个咧嘴笑的相像的人。

布鲁斯犹豫了一下，然后向前面走去。一位副经理问他有什么事。这个人个子很高，显得很威严，穿着夜礼服。他满脸长着络腮胡子，光秃秃的脑壳闪闪发亮。

布鲁斯向他描述了他要找的人。

那个副经理噘起嘴，做出在思考的样子，说：“先生，没有像你说的这样一个人来过，现在没有，从来没有过。”

“也许他趁人不注意溜进来了。”布鲁斯提醒他。

那位副经理说：“不，我想不会，先生。”他傲慢地笑了笑，又说：“像你所说的那样一个人，来我们这样的地方而没有人看见几乎是不可能的。你说他是绿头发，穿着深绿色的上衣。不，先生，这个人不在新时代饭店。”

布鲁斯觉得自己像个傻瓜。那个人看着他，仿佛他是喝醉了或是疯了。布鲁斯很清楚自己并没喝醉，至于是不是疯了……唉，这正是他到沃尔瑟姆博士那里要弄明白的一件事。

沃尔瑟姆大夫看了看表，已经是晚上6:15了。按约定的时间，蝙蝠侠迟到了。他作这位黑衣大侠的私人医生已经好多年了，蝙蝠侠还从没有迟到过。

他拉上了窗帘，正准备关门下班，听到身后有人在小声地笑，就回过头去看。

“对不起，我来晚了，”蝙蝠侠说，“我刚才碰上了一个人，我觉得认识这个人。希望你还在等着我，没有走。”

“我当然会等你的，蝙蝠侠。”沃尔瑟姆博士盯着这位穿着斗篷，戴着黑色面罩的大个子说。通常他总是神不知鬼不觉地就来了，也不知是从何处冒出来的。沃尔瑟姆对此是有准备的，也在盼着他的出现，就像盼着一个不速之客一样，“是我认识的人吗？”他问道。

“现在你不认识了。”

“你说什么？”

“没什么，博士。咱们开始检查吧。”

这是布鲁斯进行的一年一度的例行体检。在他成为蝙蝠侠以后，需要身体状况绝对良好。他按照自己的锻炼项

目，每周要花上几个小时练习武功。虽然他的身体生来就很棒，但他知道病痛和不适也会在不知不觉之中来找他的麻烦。因此，他就得每年来找他家的老朋友爱德温·沃尔瑟姆做一次体检。爱德温是格特姆里医术最高明的医生之一。他是个很富有的人，有自己的诊所，在全市位置最好的斯塔托斯大街有一套公寓。他又矮又胖，卷曲的头发已经灰白，脸上容光焕发，一双不大的眼睛机警而有神，透过圆圆的眼镜片，闪烁着智慧的光芒。他很聪明，他知道，面前的这位老朋友可不是像父辈的朋友老布鲁斯·韦恩那样的人，他是蝙蝠侠。

检查完毕，蝙蝠侠整理着自己的紧身短上衣，这时沃尔瑟姆得出结论说：“你的健康状况很好，和往常一样。你的心脏健康得像一架蒸汽机。当然，要完成任务，你也必须有个好的身体，你的身体就该是这么结实。”

蝙蝠侠点点头，同时又轻轻地皱了皱眉头。沃尔瑟姆曾经作过他父亲的医生，他像格特姆的大多数人一样，只知道他叫蝙蝠侠。无论蝙蝠侠走到哪里，他都是那些罪犯和坏蛋的死对头。沃尔瑟姆总是很想听到有关蝙蝠侠破案的故事。可布鲁斯·韦恩对他当蝙蝠侠去破案的情况总是像保守国家机密一样守口如瓶。

正像蝙蝠侠所预料的那样，沃尔瑟姆问道：“蝙蝠侠，你现在在干些什么呀？”

“不，我正在休息。”

“最近我没见你同维拉在一起。”他指的是维拉·圣·克莱尔——一位上流社会的妇女，有人见过蝙蝠侠曾和她在一起。

“她在里约，是为过狂欢节去的。”

“她真幸运！你也应该跟着去，蝙蝠侠。”

“我也这么想。”蝙蝠侠不知道该怎样告诉他那件事，不过自己近几个月来，心里确实充满了冷漠的情绪，这种情绪，在他有幻觉时就开始了。

他不想谈论这件事，可又心中不安，这正是他来找沃尔瑟姆大夫的一个原因。

看到他有些犹豫，沃尔瑟姆大夫问道：“蝙蝠侠，你怎么了？”

到现在，蝙蝠侠才终于决定把那件事说出来，“医生，这阵子我老是看见些怪事情。”

医生仍然保持着职业所特有的镇静，但眼睛里却露出了关切的神情：“给我谈谈情况。”

这位戴着面罩的高个子大侠向医生讲述了他近来的幻觉。几个月来，他出现了三次这种幻觉，就是偶尔一瞥眼，就看见了过去某一个仇人。可这人已经死了很长时间，而且掩埋得也很安全。比如说，关于小丑的幻觉，他已经死了，可布鲁斯却看见他进了新时代饭店的大厅。

沃尔瑟姆大夫仔细想了想蝙蝠侠的话，说：“我已经给你作了最好的体检，你的身体没有任何问题。”

“但精神上呢？”

“我几乎可以打保票，你是我认识的人里身体最好的。”

“几乎？”

“我不过是这么说说。你近来心里是不是在想什么异常的事情？”

蝙蝠侠摇了摇头。他没有对沃尔瑟姆大夫说起近来他常常想起过去的事情，他想到那些曾经相识的朋友，而如今他们都死了。他也想到了罗宾、蝙蝠女、猫女……还有已经死了的敌人——小丑、出谜者、企鹅。所有的人——有朋友，也有敌人——还有他家里的人。在他年轻的时候，这些人有的和他共过事，有的和他争斗过。

现在，他年纪大了，但身体仍很健康。这么大年纪了，身体还这么结实，真是少有。不过他毕竟比过去老了。

“不，没什么特别的事情。”

沃尔瑟姆大夫摘下眼镜仔细地擦了擦，他看了看蝙蝠侠，从他的眼睛里流露出柔和的、关怀的神情，“给我说说刚才发生的事吧。”

“来这儿的路上，我觉得像是看见了小丑。”

“在人群中看到个熟人，这有可能。也许是长得像……”

“不，肯定是他。我跟着他进了新时代饭店，可是他不在里面。经理说没有看见这样一个人进去。”

“有些幻觉没多大关系，”沃尔瑟姆大夫说，“你已经经历了人们所知道的最艰难，最可怕的事情，有些心理行为或活动不会是没有根据的。不过还是告诉我，是不是小丑有可能还活着？”

“根本不可能。”

“我对他的死亡细节不了解，不过我要提醒你，不是有好几次小丑看来都死定了，结果又逃脱了吗？为什么这次不会呢？”

“我肯定他死了。”蝙蝠侠说。

“那么好吧，我不知道怎么才能说服你，”沃尔瑟姆大夫说，“现在你该做的一件最好的事情就是到里约去，和维拉在一起。你需要离开这里一段时间，不要再想这件事情了。”

“谢谢你的好意，”蝙蝠侠说，“我会考虑的。”

“先生，喝点茶吧，”阿尔弗雷德·彭尼沃斯——布鲁斯·韦恩的管家关心地说，“这是您特别喜欢喝的印度大吉岭茶。”

“现在不喝。”布鲁斯平静地说。他在写字台旁审读着犯罪心理报告。这个写字台是个老古董，在这个高大、华丽而又古老的大厦里，到处都是无价的古董。这座大厦坐落在格特姆视野内的一座风景优美的小山上。“先生，我退休前还能给您帮些什么忙呢？”阿尔弗雷德问道。

“说实话，我确实有事要你帮忙。”布鲁斯回答说。他整个晚上都在反复思考那天发生的事情和他见到沃尔瑟姆大夫时的情况。现在他决定要做一件事，“我要你马上给我准备好一个手提箱。”他说。

“是，先生。”阿尔弗雷德回答。这时他那阴沉的脸上才露出了兴奋的表情，“我要把您的短裤放进去，先生，还有您的新夏装，或许也应带上面罩和通气管，据说在那里潜水游泳是挺不错的。”

“对不起，我没听清你在说什么，阿尔弗雷德。”

“先生，我说的是在里约热内卢肯定能游泳。那儿才是您的目的地，您该去和维拉会面，和她一起参加狂欢

节。如果您能原谅我的话，我要说，这才该是您此行的目的。您应当改变一下生活方式，享受一下生活的乐趣了。近来您的情绪太忧郁了。先生，希望您能听听我的心里话。”

布鲁斯放下材料，微笑着对他说：“你的关心真使我感动，阿尔弗雷德。不过，我看这次你猜错了。在我要去的地方，不需要狂欢节的服装。”

“对不起，我猜错了，先生。能不能冒昧地问一下，这次您要到哪里去？”

“新时代饭店，就在这个格特姆市。”

“真的吗，先生？”阿尔弗雷德平静地问，他一向沉着冷静。布鲁斯本来可以告诉他自己要去北极，那样一来，忠实的仆人就会问是否要把冰鞋带上了。

“我需要6件晚礼服，再带几件白天穿的便服，还有平常穿的衬衣和短袜。”

“您要的衣服已经准备好了，可以出发了，韦恩先生。对不起，应该叫您新的名字：查理·莫瑞森先生，都已经替您装好啦！”

“阿尔弗雷德，你猜得对极了。”

“是的，先生。只是有一件事我不清楚，就是您是否需要带上蝙蝠侠服装。”

布鲁斯若有所思地抬起头来，看了看阿尔弗雷德。是啊，不管怎么说，他还是没想到要带蝙蝠侠服装。他没想到这一点说明，对他的幻觉至少可以有两种解释：要么是他快要疯了；要么就是有人正在策划一次既巧妙又狠毒的行动来恐吓他。

“是的，把蝙蝠侠服装也包进去吧。”布鲁斯说：“还有，把标着 OPS 的小皮口袋和标准万能腰带也放进去。”

“马上就办。”阿尔弗雷德回答说。他不厌其烦地把所有需要的东西都装进了行李袋，就是盼着布鲁斯能去作这样一次旅行。管家嘛，就是这样，你要是预料不到主人的需要，怎么还有资格当蝙蝠侠的仆人呢？

虽然蝙蝠侠这个身份有许多优势，但也有些不利的地方。对于那些令人害怕的强盗和罪犯来说，蝙蝠侠的震慑作用是非常大的，但是，如果每天都利用这种震慑作用，就会显得太平常了。所以，他要到什么地方去，往往以普通老百姓的身份先去看看，这很有好处。但是，如果是以布鲁斯·韦恩的身份出现，然后又突然以蝙蝠侠的样子出现，或每当蝙蝠侠出现时，总有布鲁斯同时又在场，这样，很可能会有人发现这并不是偶然的巧合。

正因为如此，布鲁斯准备了几种不同的身份，以便在需要的时候使用。其中有一个名字就叫查理·莫瑞森。在布鲁斯去欧洲侦破和挫败发生在欧洲北部几个城市的一起假钞案时，用的就是这个名字，在当地发挥了巨大的作用。他还记得这个案子结束后，在格特姆市长办公室里，市长本人是怎样向他表示祝贺的。警察局长戈登可能怀疑查理·莫瑞森就是蝙蝠侠。事情正是如此，他这样想就对了。因为这样一来，布鲁斯·韦恩就不受怀疑了，这正是布鲁斯的主意。

在和古典戏剧大师拉菲埃特·波恩特共事的时候，布鲁斯就掌握了化妆、演杂技和用嗓音的技能。若不是他早



就定下了当蝙蝠侠的话，他的模仿演技定会使他在戏剧舞台上成名成家。

当查理·莫瑞森登记住进新时代饭店时，那位副经理还帮他登了记。看来他已不记得此人曾以布鲁斯·韦恩的身份来过这里。

那位副经理很高兴，也肯帮忙。查理·莫瑞森如今是持有蓝宝石和红宝石美国信用卡的人物，他过的是普通人难以想象的豪华的生活。即使是在那些成群结队来访的石油大亨和工业大国首脑人物之中，他也是位受欢迎的客人。他不仅身材高大，英俊潇洒，性情温和，而且肯付十分慷慨的小费，因此颇有名望。

那位副经理向后捋了捋自己的络腮胡子——这是他的习惯动作——然后从身旁的一个托盘中迅速地拿起一张比信用卡稍大一些、闪闪发亮的长方形卡片，把它递给布鲁斯。

“莫瑞森先生，您的房间是顶层 A2 号，这是最上等的房间里的一套。我敢肯定，您一定会对它十分满意的。持有这张卡片，您能进入新时代饭店里所有的服务设施——健康俱乐部、饭店、桑那浴室、飞行训练室等等。在您的房间里，还有我们饭店全套服务的说明书，我的名字叫布里斯里，能为您效劳不胜荣幸。如果有什么不满意的地方，无论是白天还是夜间，您尽管打电话通知我好了。”

布鲁斯谢过布里斯里，又拿了房间的钥匙就朝电梯走去。通向顶楼的套间有一个专用电梯，他的行李已经运上去了。他走到电梯门前，按下把手，沉重的、装饰华丽的黄铜大门就打开了。他走进电梯，门正要关的时候，一个